



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo 2012**

**JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

以下の採点説明事項は、今回の試験の採点者間だけで共有する情報で、外部には非公開事項です。

これらの著作権は、*International Baccalaureate* が所有しており、*IB*カーディフの許可なく、コピーしたり、閲覧したりしてはいけません。

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従って行われるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒（9-10 点を取る生徒）からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

### **Criterion A – Language – all questions**

- B HLで学習する文型が広く、正しく、自然に使われている。
- 文法のポイントが2つ3つ重なって使われている（例：行ったこともあるのですが）。
- 中級前半で学ぶ漢字が広く正しく使われている（熟語も含め）。

### **Criterion B – Cultural Interaction – all questions**

- 問題で与えられたテキストタイプの形式になっている。
- 求められているテキストタイプに適切な比喻など表現が工夫されている（例えば説得の手紙などでの「～してみませんか」や意見文の「～するべきだ」など）。
- 接続詞や構成を表す文法表現が効果的に使用されている。

### **Criterion C – Message – all questions**

- 与えられた問題に対して適切な返答がされている。
- 内容が深く、具体例などが取り入れられている。

1. **Blog** 文学作品の主人公の考え方に感心したこと

**Criterion B**

良い解答は

- 読者によびかける言葉遣いがある。
- ブログという設定なので、ある程度インフォーマルで、まとまった文章になっていなくてもよい。

**Criterion C**

良い解答は

- 作品が短く紹介されている（どの作品で、著者がだれかはっきりする）。
- 特に印象に残った場面と主人公の考え方が紹介してある。
- その考え方についての自分の意見が詳しく書いてある。

2. **Set of guidelines** お寺の敷地の使い方について

**Criterion B**

良い解答は

- 箇条書きでも、まとまった文章でもよい。
- 読者を注意する、または読者に呼びかけるような言葉遣いが使われている。

**Criterion C**

良い解答は

- 人の迷惑にならないように注意しなければいけないことがいくつか書いてある。
- みんなでお寺をきれいにした目的や努力についても書いてあるとなおよい。

3. **School newspaper article** 車いすを使う新入生

**Criterion B**

良い解答は

- 年組氏名、題名が書いてある。
- 形はある程度自由だが、書き出しと締めくくりにきちんと読み手を意識していることが伝わる。
- 文中にも読み手を説得させるような言葉遣いが含まれている。

**Criterion C**

良い解答は

- 車いすを使う生徒が入学してくることが説明してある。
- その生徒に接するときの心構え、行動上の注意などが2つは書いてある。

4. **Letter to editor** サッカーチームのせいで、飲食店にいけなくなったことについて

**Criterion B**

良い解答は

- 「と思う」に偏りすぎずに、自分の意見を伝える言い方がいくつか使われている。
- 文全体が新聞への投書らしくまとまっている。(例えば、具体的な話から入って、いろいろ考慮しながら、最後に一番言いたいことが導き出されている)。

**Criterion C**

良い解答は

- サッカーチームの行動に対してのお詫びが伝わる。
- だからといって、全員飲食店にいけなくなるのは不公平だと説明してある。
- この問題の今後の解決案が書いてあるとなお良い。

5. **Diary** 初めてのアルバイトと、もらったお金の使い方

**Criterion B**

良い解答は

- 日にち、曜日が書いてある。
- 最後に自分の気持ちがあり、日記らしい締めくくりになっている。

**Criterion C**

良い解答は

- アルバイトの内容と、アルバイトの喜びについて書いてある。
- アルバイトでもらったお金の使いかたが詳しく書いてある。
- お金の使いかたについて、いろいろな考慮が書いてある。

6. **Email to Japanese teacher back home** 日本の伝統的な文化を体験して

**Criterion B**

良い解答は

- 何かの形で書き出しや締めくくりの挨拶と書き手の名前が含まれている (メール風にインフォーマルでよい)。
- 文中に、先生に話しかける言葉遣いが1,2回は含まれている。(先生という設定であるが、敬語は期待されていない)。

**Criterion C**

良い解答は

- 今日の体験について何をしたか、詳しく書いてある。
- 今日の感想が詳しく書いてある。